

Come HIA
HYOGO
INTERNATIONAL
ASSOCIATION
カムヒア

TAJIMA —但馬—

但馬

豊岡市国際交流協会
養父市国際交流協会
朝来市連合国際交流協会
香美町国際交流協会
新温泉町国際交流協会



HARIMA —播磨—

東播磨

(公財)明石文化国際創生財団
(公財)加古川市国際交流協会
高砂市国際交流協会
稻美町国際交流協会
播磨町国際交流協会
西脇市国際親善交流協会
三木市国際交流協会
(特非)小野市国際交流協会
(特非)ねひめカレッジ
(特非)加東市国際交流協会
多可町

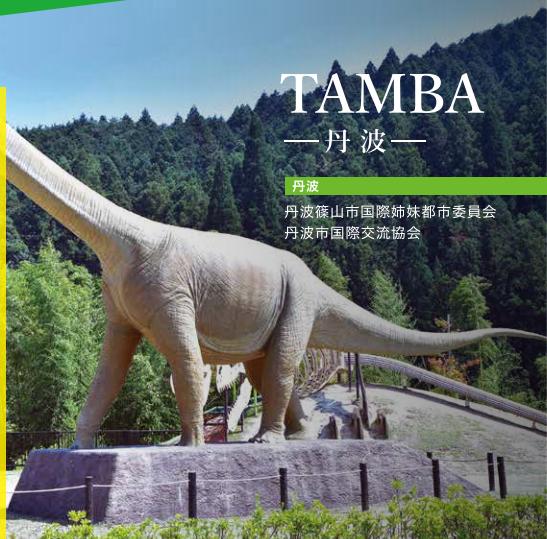
西播磨

(公財)姫路市文化国際交流財団
市川町国際交流協会
相生市国際交流協会
たつの市国際交流協会
(特非)赤穂市国際交流協会
宍粟市国際交流協会
佐用町国際交流協会
神河町
太子町
上郡町



力を合わせて
多文化共生社会の構築を

兵庫五国に広がる国際交流団体のネットワーク



TAMBA —丹波—

丹波

丹波篠山市国際姉妹都市委員会
丹波市国際交流協会



KOBE HANSHIN —神戸・阪神—

神戸

(公財)兵庫県国際交流協会
(公財)神戸国際コミュニティセンター

阪神

尼崎市国際交流協会
(公財)西宮市国際交流協会
(認定NPO法人)芦屋市国際交流協会
伊丹市国際・平和交流協会
(特非)宝塚市国際交流協会
川西市国際交流協会
三田市国際交流協会
猪名川町国際交流協会



AWAJI —淡路—

淡路

洲本市国際交流協会
南あわじ市国際交流協会
淡路市国際交流協会



ひょうご国際交流団体連絡協議会の総会が開催されました

2021年5月25日(火)、オンラインで令和3年度ひょうご国際交流団体連絡協議会総会が開催されました。赤木正明会長(2021年4月HIAの理事長に就任)のあいさつで始まり、議案審議等の後に、本県の草の根の国際交流活動



に尽力された個人・団体に贈られる「草の根国際功労賞」受賞者の表彰式が行われました。昨年は新型コロナウイルス感染症の関係で表彰式を執り行えなかったため、令和2・3年度合同表彰で7個人、5団体が表彰されました。

令和2年度受賞者

片岡 紘一さん

三木市国際交流協会推薦

2012年から日本語指導ボランティアとして外国人を指導し、外国人からの信頼も厚い片岡さん。日本語学習者が、日本で孤独を感じることがないように地域交流にも努めるなど、外国人住民が安らげる居場所づくりに貢献しています。



ひめじ国際交流フェスティバル実行委員会

(公財)姫路市文化国際交流財団推薦

1997年から実施されているひめじ国際交流フェスティバルは、全て市民ボランティアからなる同実行委員会により行われています。姫路市民の国際意識を高めるとともに、ボランティア活動の機会を広く市民に提供し周知させるなど、国際交流および国際理解と、それを通じたボランティア活動の推進に貢献しています。



左から丸尾会長と福田さん

福田 和代さん

稻美町国際交流協会推薦

2018年に退会するまで同協会理事として20年近く事業推進に尽力。ホストファミリーとしては30年の実績があり、現在も日本語指導ボランティアとして活動中です。日本語学習者の日本での生活が楽しく充実したものになるよう、花見や着物の着付けなどを実施し、病院へも付き添うなど、外国の方の生活に寄り添っています。



城東町補習教室

(公財)兵庫県国際交流協会推薦

姫路市には、ベトナム難民等を受け入れた姫路定住促進センターがあった関係でベトナムにルーツを持つ小中学生が多く、個別指導の必要性を感じた金川代表が1999年に設立。外国人にルーツのある児童生徒等に対して一人一人に合わせた指導を行い、多くの子どもたちに寄り添ってきました。卒業生が成功体験を語る活動を取り入れて意欲を高める仕掛けをつくるなど、自立のサポートも行っています。



城東町補習教室の皆さん

こくさいひろば芦屋

(公財)兵庫県国際交流協会推薦

2000年ごろからブラジル人、ペルーカーを中心とした外国人住民が増加。外国人保護者たちの、子どもへの日本語指導に対する要望に応える形で2006年に市民団体として活動を開始。地域との交流事業を通じて教室の認知度も高まっています。外国人住民の支援だけでなく、積極的に地域に出ることで一般県民の多文化共生に対する理解を深めることにも大きく貢献しています。



こくさいひろば芦屋の皆さん

令和3年度受賞者

田中 健司さん

(公財)加古川市国際交流協会推薦

2007年から日本語指導ボランティアとして外国人住民に日本語を個人指導。加古川市国際交流協会での意見交換の場で、日本語指導ボランティアを代表して自身の体験を紹介するなど、日本語指導を通じて多文化共生の推進に貢献しています。



藤原 ひとみさん

(公財)加古川市国際交流協会推薦

2007年から日本語指導ボランティアとして外国人住民に日本語を個人指導。外国人との交流イベントにも参加し、茶道・着付けなどの日本文化を紹介するなど、地域における多文化共生を推進しています。

三上 俊江さん

たつの市国際交流協会推薦

2005年からボランティア活動を開始。たつの市国際交流協会設立以来、海外からのゲストが訪問されるたびに着付けを行い、2016年開催当初から参加する国際交流フェスティバルの「着物を着ましょう」のコーナーは外国人住民に大人気で、地域の国際交流活動に貢献しています。



西田 佳子さん

たつの市国際交流協会推薦

1990年代からボランティア活動を実施し、たつの市国際交流協会の理事である現在も、外国人児童生徒の日本語教師・生活支援ボランティアとして積極的に活動しています。また、画家である特技を生かし、市内の公共施設に絵画を寄贈するなど地域コミュニティの活性化にも尽力。地域における多文化共生の推進に努めています。

姫路市交換学生OB会

(公財)姫路市文化国際交流財団推薦

1989年に設立され、姫路市交換学生OBで構成。海外姉妹都市派遣で得た知識や経験を生かし、姫路市の国際化に貢献しています。新規派遣生への説明会等や、姫路への訪問団の対応について市をサポート。「ひめじ国際交流フェスティバル」では多文化共生にまつわる体験や派遣先を紹介するなど、姫路市の国際交流・多文化共生の推進に一役買っています。



にほんごひろば岡本

(公財)兵庫県国際交流協会推薦

食品工場などで働く日系南米人や中国帰国者、また、留学生や企業駐在員とその家族への日本語学習支援を通して、お互いを知り、共に学び、尊重し合える関係づくりを目的に1999年に設立。日本語学習支援者がマンツーマンできめ細かく対応しています。その他、七夕やバーベキュー大会等、日本文化体験や交流行事を実施して、その場で学習者が自国の料理や文化紹介をするなど、相互の文化交流が行われています。



大西 登志子さん

NPO法人ねひめカレッジ(加西市国際交流協会)推薦

2012年から、加西市国際交流協会の各種事業において、料理教室や浴衣の着付け、茶道の指導など、外国人への日本文化の啓発活動に、講師・ボランティアとして尽力。また、若いボランティアリーダー研修にも積極的に関わり、後進の育成にも力を注いでいます。



“新規事業”国際交流団体新任職員等基礎研修

2021年6月21日(月)、同協議会に所属する市町の国際交流団体・行政関連部署の新任職員や勤務年数が浅い職員を対象に、多文化共生が必要とされる背景や事業実施に必要な考え方、国際交流団体が担う役割、団体と行政との連携などについて理解を深めてもらうため、「国際交流団体新任職員等基礎研修」を初めて実施しました。講師に、国際交流団体と行政の多文化共生部署に勤務経験があるNPO法人多文化共生マネージャー全国協議会理事(佐賀県地域交流部国際課 多文化社会コーディネーター)の北御門織絵氏を迎え、国際交流団体、行政双方の強み、弱みを理解し、問題解決に向け地域全体で取り組むヒントを教えていただきました。



講師の北御門氏

やさしい日本語普及講師派遣事業を拡充

阪神・淡路大震災を契機として、災害時に日本語に不慣れな外国人へも情報が届けられるよう、新たな言語として取り組みが始まったやさしい日本語。現在は相談窓口や行政が発信する情報など、日常において幅広く活用されています。

近年、外国人児童・生徒が増えていることから、本年度から新たな講座「教育・学校情報編」を設けました。「会話編」「生活・行政情報編」「教育・学校情報編」「災害編」の4講座を準備し、幅広いニーズに対応していきます。



オンラインでも皆が参加できるよう工夫いただいた



NPO法人ねひめ
カレッジでの研修会
(2021年3月)



(公財)姫路市文化国際
交流財団での研修会
(2021年3月)

Pick UP!

訪日教育旅行

オンラインでつなぐ学校交流

新型コロナウイルス感染症の影響で海外からのお客さまを迎えることができません。そこで、オンラインを活用した「Web交流」を積極的に推進しています。昨年度、台湾の高校と兵庫県の高校の12組で「Web交流」を実施したところ大好評で、本年度も継続される学校、評判を聞いてぜひ実施したいと希望される学校が増えています。中学校の交流希望もあります。時差の少ない台湾はもちろん、韓国やオーストラリア、ニュージーランドへも交流の輪を広げるように現在対応中です。

また、関西5府県で実施する台湾、中国、マレーシアといった東アジア地域の国々へのプロモーションに参加して、兵庫県の魅力を大きく発信します。



1対1で英語を
使って意見交換

日本文化を紹介する
グループ交流



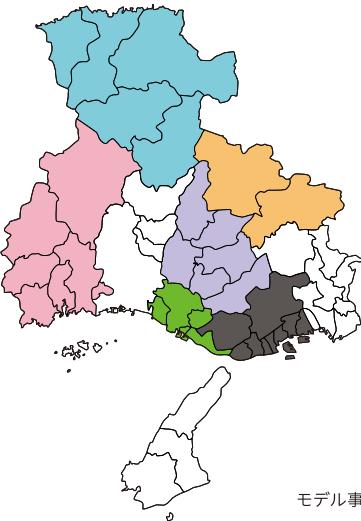
楽しい交流を
ありがとう!!





地域日本語教育の総合的な体制づくりを進めています

令和元年度に施行された「地域日本語教育の推進に関する法律」は、地方自治体の責務として、地域の実情に応じた日本語教育の推進に関する施策を推進・実施することを定めています。HIAでは国庫補助を活用し、外国人県民の日本語習得と一層の社会参加促進を目指し、5カ年計画で総合的な体制づくりを進めています。



モデル事業実施地域(神戸市は独自に実施)

地域	事業委託先	実施年度
北播磨	NPO法人加東市国際交流協会	R1～R2
丹波	NPO法人篠山国際理解センター	R1～R2
西播磨	たつの市国際交流協会	R2～R3
但馬	豊岡市国際交流協会	R2～R3
東播磨	高砂市国際交流協会	R3～R4



豊岡市では複数の会場を結んでオンライン授業を実施



日本語講座の参加者と地域住民が共に学ぶ講座
「外国人住民と一緒に再確認！ゴミと資源とリサイクル」をたつの市で開催

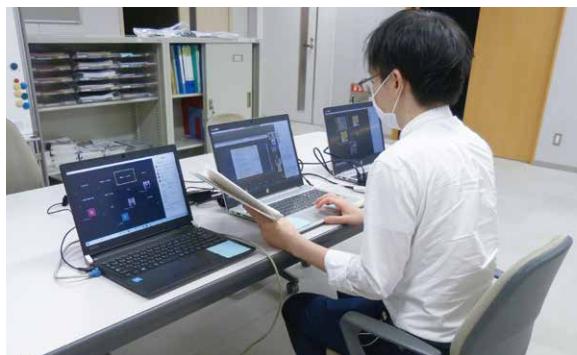
外国人県民対象日本語講座の実施

①「初級日本語講座」

やさしい日本語でコミュニケーションができるようになることを目指して、必要な文型や語彙を順番に学んでいく講座(週2回、5クラス)をオンラインで実施。

第1期:2021年5月24日(月)～7月16日(金)

第2期:2021年10月19日(火)～12月14日(火)



「初級日本語講座」では、サポートスタッフが接続や操作のトラブルに対応することで支障なく3クラス同時に進行

②「すぐに役立つ日本語講座」

買い物や防災など日常生活で必要な行動ができることを目標に、十分な感染予防対策を取って対面で計画。

(2021年8月25日(水)～9月17日(金))

※新型コロナウイルス感染拡大の影響により中止になりました。

日本語教育人材育成研修の実施

地域で活躍する日本語教育人材を育成するため、対象・目的別に研修を開催しています。

① 日本語教師対象研修 「Challenge! 地域日本語教育」

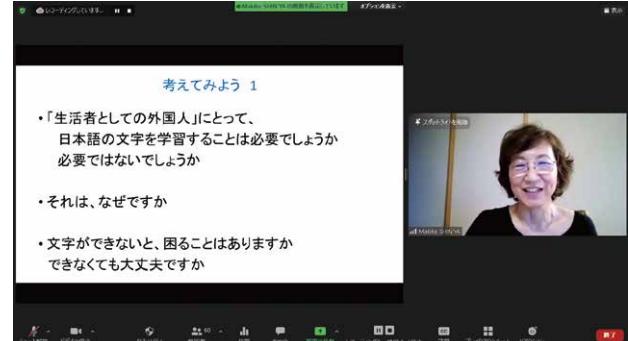
② 「市町・国際交流協会担当職員対象 日本語教室担当者のための基礎講座(コーディネーター研修)」

③ 「生活者としての外国人県民(成人)への学習支援ボランティア対象研修」

④ 「外国につながる子どもへの日本語・学習支援を考える研修会」

⑤ 「ICT教材活用のための研修会」

※③④⑤は10月以降、順次、HIAのホームページで案内しますので、関心がある人はぜひ申し込んでください。



日本語教師対象研修はオンラインで実施。
ブレイクアウトルームも活用し、グループワークで意見を出し合った

草の根 国際交流・協力 News

News 1

HIA国際交流サロン (台湾編・エジプト編)で 外国の文化を紹介

台湾のわらべ歌と
手遊びを紹介する
台湾編のリン シエさん



エジプトの温州みかんを使った
デザートの紹介

2021年6月25日(金)、8月2日(月)に、本年度第1回(台湾編)、第2回(エジプト編)のHIA国際交流サロンをオンラインで開催しました。国際交流サロンは、草の根の国際交流や多文化共生づくりを応援するため、外国の文化に触れる機会を提供する場として実施しています。

台湾編では、講師のリン シエさんが自ら描いた水墨画などを用い、故郷台湾での幼い頃の生活や食を通しての台湾文化を紹介。エジプト編では、講師の藤原ジーナさんがエジプト料理を題材に、独特の歴史や文化に触れ、「農業では日本米や温州みかんの栽培が根付いている」など、日本とのつながりについても触りました。

どちらの回も多くの方が視聴。楽しく有意義なひと時を過ごしていただけたようです。



故郷台湾の水墨画(リン シエさん作)で幼少期の思い出を紹介

News 2

国際協力入門セミナーを オンラインで開催

2021年2月20日(土)に、JICA関西、JICA海外ボランティアひよご応援団と共に、国際協力入門セミナー「喫茶カリブ～コーヒーから知る中米の魅力～」をオンラインで開催しました。

第1部では、ホンジュラスのフランシスコ・モラサン教育大学の

セミナーの様子



司会の様子

中原篤史客員教授が、バナナとコーヒーを題材に中米の歴史や政治、経済について解説。第2部では、中米コーヒーの輸入事業を行う元JICA海外協力隊員の今井英里さん(カトラッチャ珈琲焙煎所)、門川雄輔さん(COYOTE)、大島愛さん(NatuRica)の3人が登場し、それぞれの派遣先であるホンジュラス、エルサルバドル、コスタリカでの生活やコーヒー農家とのつながり、環境への思いなど、情熱を込めたトークを展開しました。

早期申込者へ事前に送付していたドリップコーヒーと一緒に淹れる体験や、元々は廃棄されていたコーヒー果実のジャムへの加工といった参加者からの提案など意見交換もでき、中米をより身近に感じる機会となりました。

コロナ禍における海外事務所の取り組み

ワシントン州事務所



事務所YouTubeチャンネル
(HBCC Youtube)で情報発信

パリ事務所



友好交流のあるセーヌ・エ・マルヌ県の
中学校で出前講座を実施(2021年5月)

●HIAのホームページで
海外事務所情報を発信しています!

詳しくは<海外事務所
トピックス>を
ご覧ください。→→→



西オーストラリア州・兵庫文化交流センター



西豪州最大の日本イベント、日本祭りに参画・出展。
今回の日本祭りは新型コロナウイルス
感染症対策を徹底した上で開催(2021年3月)

ブラジル事務所



パラナ唯一の日本酒専門店と連携し
第1回 Hyogo Sake Weekを開催。
オンライン兵庫地酒体験の様子(2021年4月)

香港経済交流事務所



香港公開大学と共同で兵庫県を紹介するオンラインセミナー
を開催。灘の酒蔵から生中継を実施(2021年3月)

留学生を支援しています

兵庫県私費外国人留学生奨学金

HIAと兵庫県による本奨学金事業は、1988年度から延べ5,600人以上の私費外国人留学生を支援してきました。本年度の約150人の奨学生も、安心して勉学に励みつつ、兵庫県での充実した留学生生活を過ごされることを願っています。

私費外国人留学生

「学びの継続」のための緊急奨学金

令和3年度は、長引く新型コロナ禍の影響でアルバイト収入の大幅な減少など、生活に困窮している留学生を少しでも多く支えるため、兵庫県からの委託で緊急奨学金支給事業を行っています。約100人の県内留学生を支援します。



例年7月中旬に受給者証交付式を行います(令和2・3 年度は新型コロナウイルス感染症の影響で中止)

これまでの
奨学生の感想

奨学金の取得は単なる経済支援だけでなく、自らの夢を実現できる、目標を達成できる力になっていると思う(神戸大学、中国)。

コロナでアルバイトがなくなり困ったが、奨学金で本を買い勉強している。受給しているからにはもっと頑張らなければと意識している(関西国際大学、ベトナム)。

奨学金のおかげで経済的な負担が軽減され勉強に力を入れられた。同期生の勉強会や、HIAのオンラインイベントに取り組むこともできた。HIAのメルマガを通じて興味があるイベントに参加し、異なる意見や考え方を聞いて多くの新しいことも学べた(神戸情報大学院大学、ベトナム)。

カルチャーパス

留学生が県内約90施設を

無料または割引で利用できる

カルチャーパスも配布しています。

留学生の皆さんはずひ

兵庫の文化や芸術に

触れる機会に活用してください!



ひょうご多文化共生総合相談センター

ひょうご多文化共生総合相談センターは、外国人への総合生活相談窓口として、2019年4月に開設されました。NGOとの連携により、祝休日と年末年始を除き毎日実施しています。2021年4月からは、日本語を含め21言語で対応。外国人の皆さんのが、日本・兵庫県で生活する上での悩みや問題を気軽に相談してください。

相談事例(暮らし、医療、社会保障、教育等)

- 粗大ごみの捨て方を教えてほしい。
- ネット通販で買った商品が故障したが、出品者と連絡がつかない。
- 母国へ帰るのにPCR検査の陰性証明が必要。どこで受けられるか。
- コロナ陽性で14日間自宅療養した。仕事に出てもいいか。
- コロナで仕事がなくなり、生活が苦しい。何か支援してもらえないか。
- 子どもの学校の連絡事項の書類が読めない。内容を説明してほしい。
- 自転車事故の相手方から示談の話が来た。どうすればいいか。



外国人県民インフォメーションセンター

神戸クリスタルタワー



神戸外国人救援ネット



カトリック神戸中央教会

	曜日・時間	実施場所	対応言語
平日相談	【月曜～金曜】 9:00～17:00 (祝休日、年末年始除く) 【法律相談】※要予約 月曜 13:00～15:00 【出入国管理相談】※要予約 第3木曜 13:30～16:30	外国人県民インフォメーションセンター 神戸市中央区東川崎町1-1-3 神戸クリスタルタワー6階 TEL 078-382-2052 FAX 078-382-2012 ※平日相談においては、LINE電話からかけることができます。  LINE ID: hyogoic	《相談員》 英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、日本語 《外部通訳》 タガログ語、ベトナム語、韓国語、インドネシア語、タイ語、 ネパール語、ミャンマー語、クメール語、マレー語、モンゴル語、 シンハラ語、ヒンディー語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語
週末相談	【土曜・日曜】 9:00～17:00 (年末年始除く)	NGO 神戸外国人救援ネット 神戸市中央区中山手通1-28-7 カトリック神戸中央教会内 TEL 078-232-1290 FAX 078-271-3270	《相談員》 英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、日本語 《外部通訳》 ベトナム語、韓国語、インドネシア語、タイ語、ネパール語、 ミャンマー語、クメール語、マレー語、モンゴル語、シンハラ語、 ヒンディー語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、ロシア語

ひょうご国際プラザ 国際情報センターが所蔵する図書をご紹介

日本語学習・外国語学習・多文化共生に関する書籍などを取りそろえています。貸し出しは1人5冊まで。開館時間・アクセス情報についてはホームページをご覧ください。



同級生は外国人!?
多文化共生を考えよう(全3巻)
吉富志津代／監修
汐文社



『英単語の語源図鑑』清水建二／著
『韓国語の語源図鑑』阪堂千津子／著
かんき出版



『つなぐにほんご』
初級1・初級2・初級 教師用マニュアル
ヒューマンアカデミー日本語学校／著
アスク出版

2021-2022
国際プラザ図書展示
カレンダー(予定)

10月	11月・12月	1月	2月	3月
読書の秋 一世界の文学賞一	クリスマス特集	日本の防災	中央アジア特集 (日・中央アジア5か国外交関係樹立30周年)	世界の家庭料理

